VERORDENING (EG) Nr. 2498/96 VAN DE COMMISSIE

van 23 december 1996

tot opening, voor 1997, van communautaire tariefcontingenten voor schapen, geiten, schapevlees en geitevlees van de GN-codes 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 en 0204 en houdende afwijking van Verordening (EG) nr. 1439/95 tot vaststelling van bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad inzake de invoer en de uitvoer van produkten van de sector schape- en geitevlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3066/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende vaststelling, in verband met de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-Ronde gesloten Overeenkomst inzake de landbouw, van bepaalde concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwprodukten en van een autonome overgangsregeling tot aanpassing van bepaalde in de Europa-Overeenkomsten opgenomen landbouwconcessies [1], gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2490/96 [2], en met name op artikel 8,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad van 25 september 1989 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitvlees [3], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1589/96 [4], en met name op artikel 12, lid 4,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3491/93 van de Raad van 13 december 1993 houdende een aantal uitvoeringsbepalingen van de Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Hongarije, anderzijds [5], en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3492/93 van de Raad van 13 december 1993 houdende een aantal uitvoeringsbepalingen van de Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-staten, enerzijds, en de Republiek Polen, anderzijds [6], en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3296/94 van de Raad van 19 december 1994 houdende bepaalde voorwaarden voor de toepassing van de Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Tsjechië, anderzijds [7], en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3297/94 van de Raad van 19 december 1994 houdende bepaalde voorwaarden voor de toepassing van de Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Slowakije, anderzijds [8], en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3382/94 van de Raad van 19 december 1994 houdende bepaalde voorwaarden voor de toepassing van de Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en Roemenië, anderzijds [9], en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3383/94 van de Raad van 19 december 1994 houdende bepaalde voorwaarden voor de toepassing van de Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Bulgarije, anderzijds [10], en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1926/96 van de Raad van 7 oktober 1996 houdende vaststelling, in verband met de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-Ronde gesloten Overeenkomst inzake de landbouw, van bepaalde concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwprodukten en van een autonome overgangsregeling tot aanpassing van bepaalde landbouwconcessies die zijn opgenomen in de Overeenkomsten met Estland, Letland en Litouwen betreffende vrijhandel en met handel verband houdende zaken [11], en met name op artikel 5,

Overwegende dat de Gemeenschap zich er bij de Overeenkomst inzake de landbouw [12] die in het kader van de Uruguay-Ronde is gesloten, toe heeft verbonden om een algemeen tariefcontingent te openen; dat de landen van Midden-Europa, op grond van de Europa-Overeenkomsten die zij met de Gemeenschap hebben gesloten, extra preferentiële toegang tot de markt van de Gemeenschap hebben;

Overwegende dat de Gemeenschap bovendien bij Verordening (EG) nr. 1926/96 een tariefcontingent voor de invoer van schape- en geitevlees uit Estland, Letland en Litouwen heeft vastgesteld;

---

[1] PB nr. L 328 van 30. 12. 1995, blz. 31.
[2] Zie bladzijde 13 van dit Publikatieblad.
[3] PB nr. L 289 van 7. 10. 1989, blz. 1.
[4] PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 25.
[5] PB nr. L 319 van 21. 12. 1993, blz. 1.
[6] PB nr. L 319 van 21. 12. 1993, blz. 4.
[7] PB nr. L 341 van 30. 12. 1994, blz. 14.
[8] PB nr. L 341 van 30. 12. 1994, blz. 17.
[9] PB nr. L 368 van 31. 12. 1994, blz. 1.
[10] PB nr. L 368 van 31. 12. 1994, blz. 5.
[11] PB nr. L 254 van 8. 10. 1996, blz. 1.
[12] PB nr. L 336 van 23. 12. 1994, blz. 22.

Overwegende dat deze tariefcontingenten door de Commissie moeten worden geopend en moeten worden beheerd overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EG) nr. 1439/95 van de Commissie [1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2526/95 [2];

Overwegende dat, om de tariefcontingenten goed te kunnen beheren, een equivalent in geslacht gewicht moet worden vastgesteld; dat in het kader van sommige tariefcontingenten hetzij levende dieren, hetzij vlees kan worden ingevoerd; dat derhalve een omrekeningsfactor moet worden bepaald;

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 3066/95 met name voorzag in een verlaging van het recht en in een verhoging van bepaalde uit de geassocieerde landen van Oost-Europa in te voeren hoeveelheden; dat in deze verordening ook de invoer is geregeld van raszuivere fokgeiten van GN-code 0104 20 10 in het kader van de tariefcontingenten voor Hongarije, Polen, Slowakije, Tsjechië en Bulgarijë;

Overwegende dat de in Verordening (EG) nr. 3066/95 vastgestelde maatregelen op grond van Verordening (EG) nr. 2490/96 tot en met 31 december 1997 zijn verlengd;

Overwegende dat deze verlenging in Verordening (EG) nr. 1439/95 moet worden verwerkt;

Overwegende dat, aangezien de in Verordening (EG) nr. 3066/95 vastgestelde maatregelen slechts met één jaar zijn verlengd, voor deze periode van bepaalde uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1439/95 moet worden afgeweken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer „schapen en geiten",

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bij deze verordening worden communautaire tariefcontingenten voor de sector schape- en geitevlees geopend en wordt voorzien in afwijkingen van het bepaalde in Verordening (EG) nr. 1439/95 voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1997.

Artikel 2

De douanerechten bij invoer in de Gemeenschap van schapen, geiten, schape- en geitevlees van de GN-codes 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 en 0204, van oorsprong uit in de bijlagen vermelde landen, en van raszuivere fokgeiten van GN-code 0104 20 10 uit Hongarije, Polen, Slowakije, Tsjechië en Bulgarije worden tijdens de in deze verordening vastgestelde periodes en voor de hierbij vastgestelde tariefcontingenten, geschorst of tot de aangegeven niveaus verlaagd.

Artikel 3

1. De hoeveelheden vlees, uitgedrukt in geslacht gewicht, van GN-code 0204 waarvoor het douanerecht bij invoer van oorsprong uit bepaalde landen in de periode van 1 januari tot en met 31 december 1997 wordt geschorst, worden vastgesteld in bijlage I.

2. De hoeveelheden levende dieren, en de hoeveelheden vlees, uitgedrukt in geslacht gewicht, van de GN-codes 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 en 0204 en, wat Hongarije, Polen, Slowakije, Tsjechië en Bulgarije betreft, van GN-code 0104 20 10, waarvoor het douanerecht bij invoer van oorsprong uit bepaalde landen in de periode van 1 januari tot en met 31 december 1997 tot nul wordt herleid, worden vastgesteld in bijlage II.

3. De hoeveelheden levende dieren, uitgedrukt in levend gewicht, van de GN-codes 0104 10 30, 0104 10 80 en 0104 20 90 waarvoor het douanerecht bij invoer van oorsprong uit bepaalde landen in de periode van 1 januari tot en met 31 december 1997 met 10 % ad valorem wordt verlaagd, worden vastgesteld in bijlage III.

4. De hoeveelheden levende dieren, uitgedrukt in levend gewicht, van de GN-codes 0104 10 30, 0104 10 80 en 0104 20 90 waarvoor het douanerecht bij invoer in de periode van 1 januari tot en met 31 december 1997 met 10 % ad valorem wordt verlaagd, worden vastgesteld in bijlage IV, deel A.

5. De hoeveelheden vlees, uitgedrukt in geslacht gewicht, van GN-code 0204 waarvoor het douanerecht bij invoer in de periode van 1 januari tot en met 31 december 1997 wordt geschorst, worden vastgesteld in bijlage IV, deel B.

Artikel 4

1. De in de leden 1, 2 en 3 van artikel 3 bedoelde tariefcontingenten worden beheerd overeenkomstig de in titel II, deel A, van Verordening (EG) nr. 1439/95 vastgestelde regels.

2. De in de leden 4 en 5 van artikel 3 bedoelde tariefcontingenten worden beheerd overeenkomstig de in titel II, deel B, van Verordening (EG) nr. 1439/95 vastgestelde regels.

[1] PB nr. L 143 van 27. 6. 1995, blz. 7.
[2] PB nr. L 258 van 28. 10. 1995, blz. 48.

Artikel 5

1. Onder de in artikel 2 vermelde term „geslacht gewicht" wordt het gewicht verstaan van vlees met been, alsmede het aan de hand van een coëfficiënt in gewicht van vlees met been omgerekende gewicht van vlees zonder been. Daartoe wordt 55 kg vlees zonder been van schapen of geiten, behalve lammeren of geitjes, gelijkgesteld met 100 kg vlees met been van schapen of geiten, behalve lammeren of geitjes, en 60 kg vlees zonder been van lammeren of geitjes met 100 kg vlees met been van lammeren of geitjes.

2. Wanneer derde landen op grond van een associatieovereenkomst met de Gemeenschap zowel levende dieren als vlees mogen invoeren, wordt 100 kg levend gewicht gelijkgesteld met 47 kg vlees met been.

Artikel 6

Van het bepaalde in Verordening (EG) nr. 1439/95 wordt als volgt afgeweken:

1. Titel II, deel A, geldt mutatis mutandis voor Hongarije, Polen, Slowakije, Tsjechië en Bulgarije, wat de invoer van produkten van GN-code 0104 20 10 betreft.

2. In artikel 14, lid 1, worden na „0104 20 90" de volgende woorden ingevoerd: „en, wat Hongarije, Polen, Slowakije, Tsjechië en Bulgarije betreft, voor produkten van GN-code 0104 20 10".

3. Artikel 14, lid 4, wordt vervangen door:

„4. Op de invoercertificaten die worden afgegeven voor de in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1440/95 in de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten vermelde hoeveelheden, moet in vak 24 ten minste een van de volgende vermeldingen worden aangebracht:

— Derecho limitado a 0 [aplicación del Anexo II del Reglamento (CE) nº 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

— Told nedsat til 0 (jf. bilag II til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

— Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Anhang II der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

— Δασμός περιοριζόμενος στο μηδέν [εφαρμογή του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση]

— Duty limited to zero (application of Annex II of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)

— Droit de douane nul [application de l'annexe II du règlement (CE) nº 1440/95 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]

— Dazio limitato a zero [applicazione dell'allegato II del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]

— Invoerrecht beperkt tot nul (toepassing van bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1440/95 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)

— Direito limitado a zero [aplicação do anexo II do Regulamento (CE) nº 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]

— Tulli rajoitettu 0 prosenttiin [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteen II ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiöitä koskevien asetusten soveltaminen]

— Tull begränsad till noll procent (tillämpning av bilaga II i förordning (EG) nr 1440/95 i senare förordningar om årliga tullkvoter)".

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Zij is van toepassing van 1 januari tot en met 31 december 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 december 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

IN ARTIKEL 3, LID 1, BEDOELDE HOEVEELHEDEN VOOR 1997

Schape- en geitevlees (in ton geslacht gewicht) met nulrecht

(in ton)

Argentinië	23 000
Australië	18 650
Chili	3 000
Nieuw-Zeeland	226 700
Uruguay	5 800
IJsland	1 350
Bosnië-Herzegovina	850
Kroatië	450
Slovenië	50
Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië	1 750

BIJLAGE II

IN ARTIKEL 3, LID 2, BEDOELDE HOEVEELHEDEN (IN TON GESLACHT GEWICHT) VOOR 1997

Invoerrecht nul

	Levende dieren	Vlees
Polen (1)	9 200	—
Roemenië (1)	813	113
Hongarije (1)	11 450	2 030
Bulgarije (1)	3 123	1 890
Tsjechië	830	830
Slowakije	1 670	1 670

(1) Beperkte hoeveelheden mogen van de ene in de andere categorie worden omgezet.

BIJLAGE III

IN ARTIKEL 3, LID 3, BEDOELDE HOEVEELHEDEN VOOR 1997

Levende schapen en geiten (in ton levend gewicht) — invoerrecht 10 %

Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië	215 ton

BIJLAGE IV

A. **IN ARTIKEL 3, LID 4, BEDOELDE HOEVEELHEDEN VOOR 1997**

Levende schapen en geiten (in ton levend gewicht) — invoerrecht 10 %

Andere landen	105 ton

B. **IN ARTIKEL 3, LID 5, BEDOELDE HOEVEELHEDEN VOOR 1997**

Schape- en geitevlees (in ton geslacht gewicht) — invoerrecht nul

Andere landen (waarvan Groenland 100 ton, Faeröer 20 ton, en Estland, Letland en Litouwen 107,5 ton)	407,5 ton

---